

# VITO



## **VIA1862**

- PT** PISTOLA PINTURA COPO CIMA
- ES** PISTOLA PARA PINTURA CON VASO SUPERIOR
- EN** GRAVITY FEED SPRAY GUN
- FR** PISTOLET À PEINTURE AVEC GODET SUPÉRIEUR

**MANUAL DE INSTRUÇÕES**  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
INSTRUCTION MANUAL  
MODE D'EMPLOI

## PISTOLA DE PINTURA

Estas instruções têm a finalidade de informar corretamente sobre as modalidades de utilização do aerógrafo.

Devem ser guardadas junto com ele, de maneira a serem facilmente encontradas e consultadas em caso de necessidade.

**ATENÇÃO:** Não utilize o aerógrafo na presença de fogo aberto, em ambientes fechados ou saturados por vapores inflamáveis e nunca dirija para pessoas ou para si mesmo.

Durante a pintura, utilize equipamento de proteção, contudo é aconselhável utilizar sempre tintas não tóxicas.

Quando o aerógrafo não for utilizado desligue-o da alimentação pneumática.

Guarde os produtos para a pintura em lugar seguro e sobretudo fora de alcance das crianças.

## ANTES DE UTILIZAR

Antes de proceder com a operação de pintura, certifique-se de que a pressão de alimentação está incluída entre 1,5 e 3,5 bar, de que as junções estão apertadas corretamente e, sem tinta no reservatório.

Abra a torneira da linha e aperte o gatilho, verificando que o aerógrafo funcione e que o ar saia pelo bico.

Prepare a tinta, o diluente, o solvente e outros materiais para a limpeza para os ter sucessivamente ao alcance da mão. Verifique a superfície a tratar de forma a esteja perfeitamente limpa, cubra minuciosamente as partes que não devem ser pintadas com máscaras.

## UTILIZAÇÃO

Depois de misturada cuidadosamente a tinta num recipiente, deite-a no reservatório, enchendo-o por cerca de 2/3 da sua capacidade, feche cuidadosamente e efetue a seguir uma prova numa superfície alternativa.

Oriente o bico do aerógrafo perpendicularmente à superfície a tratar e, mantendo-o a uma distância de 20|30cm.

Nunca pare num ponto sem ter antes soltado o gatilho.

O botão regula a quantidade de saída da tinta, a abertura do leque e por conseguinte a amplitude da pintura.

## MANUTENÇÃO

No fim da operação de pintura, ou ao interrompê-la por um tempo prolongado, para eliminar eventuais acumulações de tinta, limpe cuidadosamente o reservatório de tinta utilizando um pincel humedecido com solvente e mergulhe o bico durante alguns minutos num recipiente que contem o solvente.

A seguir enxugue as peças com um jato de ar limpo.

Atenção: Nunca deixe o aerógrafo, para uma utilização sucessiva, com tinta no reservatório nem mergulhe completamente no solvente para o limpar. Alguns componentes vão ficar decerto, danificados.

Eventuais resíduos de tinta e de produtos para a limpeza devem ser eliminados de acordo com as normas em vigor.

Substitua os componentes gastos ou danificados por peças de origem.

## CERTIFICADO DE GARANTIA

A garantia deste produto está de acordo com a lei em vigor a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.

Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

## PISTOLA PINTURA

Estas instrucciones tienen la función de informar correctamente al operario sobre el modo de implementar consérvelas junto a la pistola para poder encontrarlas y consultarlas fácilmente de ser necesario.

**ATENCIÓN:** No utilice la pistola aerográfica cerca del fuego, en locales cerrados o saturados de vapores inflamables y nunca dirija el chorro hacia las personas o hacia sí mismo.

Durante la pintura póngase indumentos de protección, igualmente se aconseja utilizar siempre pinturas atóxicas.

Cuando la pistola aerográfica no se utiliza, desconéctala de la alimentación neumática y colóquela, junto con sus accesorios y los productos para la pintura, en un lugar seguro, lejos del alcance de los niños.

## ANTES DE LA UTILIZACIÓN

Antes de pintar controle que la presión de alimentación esté comprendida entre 1,5 y 3,5 bares, que los rancores estén apretados correctamente y, sin pintura en el depósito.

Abra la llave de paso de la línea y presione el gatillo, comprobando que la pistola aerográfica funcione y que sa Aire por la boquilla.

Prepare la pintura, el diluyente, el disolvente y los demás materiales para la limpieza para tenerlos al alcance de la mano, controle que la superficie a tratar e perfectamente limpia y seca, cubra con cuidado las partes que no deben pintarse.

## USO DE LA PISTOLA AEROGRÁFICA

Trás haber mezclado corectamente la pintura en un recipiente separado, viértala en el depósito llenando alrededor de 2/3 de su capacidad, cierre correctamente depósito y después haga una pruebe sobre outra superficie para comprobar que la pistola aerográfica en posición perpendicular respecto de superficie a tratar y, manteniéndola a 20|30cm.

No se detenga nunca en un punto sin haber solta primero el gatillo.

El regulador sirve para ajustar la cantidad de pintura que sale, mientras que regulador sirve para ajustar la apertura del abanico y, por consiguiente, la amplitud de la pulverización la pintura.

## MANTENIMIENTO

Al terminar de pintar, o si se la pistola no se utiliza por un período prolongado, a fin de eliminar posibles acumulaciones de pintura, limpie perfectamente el depósito utilizando un pincel humedecido com disolvente y sumerja la boquilla durante algunos minutos en un recipiente com disolver dspués seque todo com un chorro de Aire limpio.

**ATENCIÓN:** Nunca deje la pistola aerográfica con pintura en depósito para utilizar posteriormente, ni el sum completamente en el disolvente por limpiarla.

Alguns componer podrían arruinarse. Los posit resíduos de pintura o de produtos para la limpieza deben eliminar según las normas vigentes.

Sustituya los componentes gastados o arruinados utiliza recâmbios originale.

## CERTIFICADO DE GARANTIA

La garantía de este producto está en conformidad con la ley vigente a partir de la fecha de compra. Por lo tanto, debe guardar el comprobante de compra durante ese período de tiempo. La garantía cubre cualquier defecto de fabricación, material o funcionamiento, así como los repuestos y el trabajo necesario para su reparación.

Si excluyen de la garantía el malo uso del producto, eventual reparaciones efectuadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO), así como cualquier daño causado por el uso.

## SPRAY GUN

These instructions are intended to properly inform the operator on how to use the airbrush.

Should be saved along with it, so as to be easily found and consulted in case of need.

ATTENTION: Do not use the airbrush in the presence of open flames, indoors or saturated by vapors and never go to people or yourself.

When painting, use protective equipment, however it is always advisable to use non-toxic paints.

When the airbrush is not in use disconnect from air supply.

Save paint products in a safe place and mostly out of the reach of children.

## BEFORE USING

Before proceeding with the painting operation, make sure that the supply pressure is included between 1.5 and 3.5 bar, that the joints are correctly tight, without ink in the reservoir.

Open the tap line and pull the trigger, verifying that the airbrush work and the air exits the nozzle. Prepare the paint, thinners, solvent and other materials for cleaning to take them successively at hand.

Check the surface to be treated in a way that is perfectly clean, cover in detail the parts that should not be painted with shades.

## USE

After carefully mix the paint in a container, pour it into the reservoir, filling it for about 2/3 of its capacity, close carefully and then make a test on a surface alternative. East airbrush Nipple perpendicular to the surface to be treated, and keep it at a distance of 20/30cm.

Never stop at a point without having loosened the trigger.

The knob regulates the amount of ink output, the opening of the fan and hence the amplitude of the paint.

## MAINTENANCE

At the end of the painting operation, or to interrupt it for a prolonged time, to eliminate any accumulations of paint, carefully wipe the ink reservoir using a brush wetted with solvent and immerse the nozzle for a few minutes in a container containing the solvent.

Following, dry with a jet of clean air.

ATTENTION: Never leave the airbrush, for a successive use, with ink on the reservoir or immerse completely in the solvent for cleaning. Some components will be certainly damaged. Any waste ink and cleaning products should be disposed of according to regulations. Replace worn or damaged components with original spare parts.

## WARRANTY TERMS

The warranty for this product is in accordance with the law in force from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period. The warranty covers any manufacturing defect in material or operation, as well as parts and work needed for their repairing.

Excluded from the warranty are the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized individuals (outside the service center of the brand VITO) as well as any damage caused by its use.

## PISTOLET POUR PEINTURE

Ces instructions sont destinées à informer correctement l'opérateur sur les modalités d'utilisation de l'aérographe. Elles doivent être gardées auprès de l'équipement, de façon à être facilement consultées en cas de besoin.

**ATTENTION** : N'utilisez pas l'aérographe en présence de feu ouvert, dans les locaux fermés ou saturés par les vapeurs inflammables et ne dirigez jamais vers des personnes ou vers vous-même.

Pendant la peinture, utilisez un équipement de protection, cependant il est toujours conseillé d'utiliser des peintures non toxiques.

Lorsque l'aérographe n'est pas utilisé, débranchez-le de l'alimentation pneumatique.

Gardez les produits pour la peinture dans un endroit sûr et surtout hors de la portée des enfants.

## AVANT UTILISATION

Avant de procéder à l'opération de peinture, certifiez-vous que la pression d'alimentation est comprise entre 1,5 et 3,5 bars, que les joints sont correctement serrés, sans encre dans le réservoir.

Ouvrez le robinet de l'encre et appuyez sur la gâchette, en vérifiant que l'aérographe fonctionne et que l'air sort par la buse.

Préparez la peinture, le diluant, le solvant et les autres matériaux pour le nettoyage pour les avoir à portée de main.

Vérifiez la surface à traiter de façon à ce qu'elle soit parfaitement propre, couvrez minutieusement les parties qui ne doivent pas être peintes avec des masques.

## UTILISATION

Après avoir soigneusement mélangé la peinture dans un récipient, versez-la dans le réservoir en le remplissant jusqu'à environ 2/3 de sa capacité, fermez soigneusement et effectuez ensuite un test sur une autre surface.

Guidez la buse de l'aérographe perpendiculairement à la surface à traiter et maintenez-la à une distance de 20 | 30cm.

N'arrêtez jamais sur un point sans avoir lâché avant la gâchette. Le bouton règle la quantité de sortie d'encre, l'ouverture de l'éventail et par conséquent l'amplitude de la peinture.

## ENTRETIEN

À la fin de l'opération de peinture, ou en l'interrompant pendant une période prolongée, afin d'éliminer toute accumulation de peinture, nettoyez soigneusement le réservoir de l'encre à l'aide d'un pinceau humide avec un solvant et plongez la buse pendant quelques minutes dans un récipient contenant le solvant.

Ensuite rincez les pièces avec un jet d'air propre.

**ATTENTION** : Ne laissez jamais l'aérographe, pour une utilisation successive, avec de l'encre dans le réservoir et ne le plongez pas complètement dans le solvant pour le nettoyer.

Certains composants vont sans aucun doute être endommagés.

## CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie de ce produit est conforme à la loi en vigueur à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve d'achat pendant cette période. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou de fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa récupération.

Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque VITO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.







**TOOLS FOR THE BRAVE**

**vito-tools.com**



RUA DA GÂNDARA, 664  
4520-606 S. JOÃO DE VER  
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VIA1862\_REV01\_NOV22